



Persbericht

19 oktober 2022

Cft: "Lastenbeheersing blijft cruciaal"

Willemstad – De economie van Curaçao herstelde voorspoedig in het eerste halfjaar van 2022. Curaçao dringt het begrotingstekort in 2022 terug en presenteert een sluitende begroting in 2023. Het herstel van de overheidsfinanciën is echter broos en staat door afnemende economische groei onder druk. Nieuwe economische onzekerheden en uitblijvende besparingen en hervormingen in de gezondheidszorg en sociale zekerheid vormen langjarige risico's voor de overheidsfinanciën. Een structurele verlaging van de kosten van de publieke sector, gezondheidszorg en sociale zekerheid in combinatie met strikt begrotingsbeleid, budgetdiscipline en hervormingen uit het Landspakket zijn essentieel om het herstel van de overheidsfinanciën te bestendigen. Het College financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten (Cft) drong hier in recente gesprekken met de regering van Curaçao op aan.

De Curaçaose economie herstelde begin 2022 krachtig van de coronacrisis. De Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten raamt de reële economische groei op 5,5 procent in 2022. Mede gedreven door dit krachtige herstel dringt Curaçao het begrotingstekort in 2022 terug. De combinatie van hoge inflatie, rentestijgingen en toegenomen economische onzekerheid als gevolg van de oorlog in Oekraïne remmen echter wereldwijd de economische groei. Onder invloed van deze economische tegenwind valt de reële economische groei in Curaçao in 2023 naar verwachting terug naar 2,9 procent.

Jaren van economische teruggang en een oplopende overheidsschuld hebben de overheidsfinanciën van Curaçao sterk verslechterd. De overheidsschuld van Curaçao bedraagt momenteel ANG 4,3 miljard, ofwel 87 procent van het bruto binnenlands product. Curaçao staat voor de grote opgave de overheidsschuld terug te brengen naar een aanvaardbaar niveau. Het structureel verlagen van de kosten van de publieke sector, gezondheidszorg en sociale zekerheid in combinatie met strikt begrotingsbeleid, strakke budgetdiscipline en hervormingen uit het Landspakket zijn hiervoor noodzakelijk. Ook is Curaçao gebaat bij structurele borging van de sterke verbeteringen in de belastinginning.

Begroting 2023 en verder

De regering van Curaçao diende onlangs de ontwerpbegroting (OB) 2023 in bij de Staten. In de OB presenteert Curaçao begrotingsevenwicht in 2023 en 2024 en overschotten vanaf 2025. Het Cft drong er bij Curaçao op aan om al vanaf 2023 begrotingsoverschotten te realiseren en deze overschotten in te zetten voor gedeeltelijke aflossing van de overheidsschuld. Curaçao boekt sinds 2021 goede resultaten met het project ter verhoging van de belastingcompliance en optimalisatie van de belastinguitvoering. Structurele maatregelen om de lasten te verlagen blijven daarentegen vooralsnog uit. De begroting van Curaçao kent diverse risico's die bij onvoldoende beheersing het herstel van de overheidsfinanciën teniet kunnen doen. Zo uitte het Cft zijn zorgen over de uitblijvende hervormingen en besparingen in de gezondheidszorg en sociale zekerheid, de oloploop van de personeelslasten en het hoge verbruik op de post goederen en diensten. Bovendien zal Curaçao meer vaart moeten zetten achter batenverhogende maatregelen, zoals de invoering van een vergunningenfee voor kansspel aanbieders.



Zorg en sociale zekerheid

Hervormingen en besparingen in de gezondheidszorg en sociale zekerheid zijn noodzakelijk om de houdbaarheid van het sociale stelsel ook voor toekomstige generaties te garanderen. Het Cft uit al geruime tijd zijn zorgen over het uitblijven van deze maatregelen, en de risico's daarvan voor de begroting van het land. Curaçao betaalt een jaarlijkse bijdrage van ANG 306 miljoen aan de sociale fondsen en is daarnaast verplicht om tekorten in het schommelfonds aan te vullen. Het Cft benadrukte dat Curaçao op korte termijn compenserende maatregelen moet treffen om tekorten in het schommelfonds te voorkomen. De kansen die het Landspakket biedt om het sociale zekerheidsstelsel op lange termijn duurzaam te hervormen, moet Curaçao ten volle benutten.

Ook uitte het Cft zijn nadrukkelijke zorgen over de preciaire financiële situatie van het Curaçao Medical Center (CMC). Door de aanhoudende verliezen komt de operationele continuïteit van de ziekenhuiszorg in het gedrang en wordt niet gereserveerd voor noodzakelijk onderhoud aan het ziekenhuisgebouw en vervanging van medische apparatuur. Het Cft spoorde de regering van Curaçao daarom nadrukkelijk aan om de impasse te doorbreken en de risico's van de preciaire financiële situatie van het CMC in de begroting te adresseren en waar nodig te voorzien van dekking.

Het Cft bracht van 17 tot en met 19 oktober 2022 een bezoek aan Curaçao en voerde gesprekken met de Gouverneur, de minister van Financiën, de minister van Bestuur, Planning en Dienstverlening, de minister van Algemene Zaken, de Nationale Hervormingscommissie, de Raad van Ministers, en de Commissie Financiën van de Staten. Het Cft sprak ook met het bestuur van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC), de Stichting Overheidsaccountantsbureau (SOAB), het bestuur van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS), de Curaçaose Zorgautoriteit i.o. en de directie van de Sociale Verzekeringsbank (SVB).

[Einde Persbericht]

Foto:

Sharson Smith

Fotobijschrift:

Het Cft uit zijn zorgen over de uitblijvende hervormingen en besparingen in de gezondheidszorg en sociale zekerheid, de oploop van de personeelslasten en het hoge verbruik op de post goederen en diensten.

Noot voor de redactie - niet voor publicatie

Contactpersoon Cft:

Secretariaat Colleges financieel toezicht

Telefoon +5999 461-9081 / +5999 461-9082 / +5999 461-9084

Email info@cft.cw

Website www.cft.cw

Perscontacten:

Jefka Alberto

Telefoon +5999 512-6861



Komunikado

19 di òktober 2022

Cft: “Kònròl di gastu ta keda krusial”

Willemstad – Ekonomia di Kòrsou a rekuperá bon den e promé mitar aña di 2022. Kòrsou a redusí e défisit presupuestario den 2022 i ta presentá un presupuesto balansá den 2023. E rekuperashon di finansa públiko sinembargo ta frágil i bou di preshon ya ku kresementu ekonómiko ta menguando. Diferente inseguridat ekonómiko nobo i ekonomisashon i reforma ku ta keda atras den salubridat i seguro sosial ta forma riesgo riba término largu pa finansa públiko. Un bahada struktural di gastunan den sektor públiko, salubridat i seguro sosial, den kombinashon ku un maneho presupuestario estrikto, disiplina presupuestario i e reformanan den e Pakete Nashonal (Landspakket) ta esensial pa fortifiká rekuperashon di finansa públiko. Kolegio di supervishon finansiero di Kòrsou i Sint Maarten (Cft) a insistí riba e puntonan aki den e kombersashonnan resiente ku el a tene ku Gobièrnu di Kòrsou.

Na komienso di 2022 ekonomia di Kòrsou a rekuperá fuertemente di e krisis di COVID-19. Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten a kalkulá un kresementu ekonómiko real di 5,5 porshento den 2022. Entre otro e rekuperashon fuerte aki a yuda Kòrsou redusí e défisit presupuestario den 2022. Sinembargo un kombinashon di inflashon haltu, subida di interes i mas inseguridat ekonómiko komo konsekuensia di e guerra na Ukraina, a redusí e kresementu ekonómiko mundialmente. Influenshá pa e desaroyo kontrali aki e kresementu ekonómiko real di Kòrsou lo baha bèk na 2,9 porshento den 2023.

Durante vários aña ekonomia a krimp i e debe nashonal a subi, loke a pone ku e situashon di finansa públiko a deteriorá bastante. E debe nashonal di Kòrsou aktualmente ta suma ANG 4,3 miar, o sea 87 porshento di e produkto interno bruto di e pais. Kòrsou ta pará dilanti di e reto grandi di trese e debe nashonal bèk na un nivel aseptabel. Un redukshon struktural di e gastunan di e sektor públiko, salubridat i seguridat sosial den kombinashon ku un maneho presupuestario estrikto, disiplina presupuestario rígido i e reformanan di e Pakete Nashonal (Landspakket) ta nesario pa logra esaki. Tambe Kòrsou lo benefisiá si por laga e mehoranan supstansial di kobransas di impuesto bira mehoranan struktural.

Presupuesto 2023 i despues

Gobièrnu di Kòrsou resientemente a entregá e proyekto di presupuesto 2023 na Parlamento. Ei den Kòrsou ta presentá presupuestonan balansá pa añanan 2023 i 2024 i surplusnan entrante aña 2025. Cft a insistí serka Kòrsou pa for di aña 2023 realisá surplus den su presupuesto i uza e surplusnan pa pago parsial di su debe nashonal. For di aña 2021 Kòrsou tin bon resultado ku e proyekto pa mehorá pago di impuesto (compliance) i optimalisashon di ehekushon di impuesto. Di e otro banda, te ainda no a tuma e medidanan struktural pa baha gastu. E presupuesto di Kòrsou ta kontené vários riesgo ku lo por hasi e mehora di e finansa públiko nihil, den kaso ku no tene esakinan sufisientemente bou di kònròl. Den e kuadro aki Cft a ekspresá su preokupashon tokante di e reformanan i ekonomisashon den salubridat i seguridat sosial ku ta kedando atras, e gastunan di personal ku ta kresiendo i e uso ekstenso di e sekshon di produkto i servisio riba e presupuesto. Ademas Kòrsou lo mester pone mas spit tras di medidanan pa subi entrada, manera introdukshon di license fee pa esnan ku ta ofresé weganan di gambling.



Kuido i seguridat sosial

Reforma i ekonomisashon den salubridat i seguridat sosial ta nesesario pa garantisá sostenibilidat di e sistema sosial pa e futuro generashonnan tambe. Ya pa basta tempu Cft ta ekspresá su preokupashon pa e hecho ku no ta tuma e medidanan nesesario i tambe pa e riesgonan ku esakinan ta representá pa presupuesto di e pais. Kòrsou ta paga un kontribushon anual di ANG 306 mio na e fondonan sosial i ademas di esaki e pais ta obligá na kompensá défisitnan di e fondo ku ta fluktuá (schommelfonds). Cft ta enfatisá ku riba término kòrtiku Kòrsou lo mester tuma medida pa prevení ku lo bai tin défisit den e schommelfonds. Kòrsou mester hasi uso óptimo di e oportunidatnan ku e Landspakket ta brinda pa den un forma duradero reformá e sistema di seguridat sosial riba término largu.

Cft a ekspresá tambe eksplísitamente su preokupashon tokante di e situashon finansiero di Curaçao Medical Center (CMC). E pèrdidanan persistente ta afektá continuidad operashonal di e kuido di e hòspital i tambe ta pone ku no por pone traha un reserva pa mantenshon nesesario na e edificio di e hòspital i pa reemplasá aparatonan médiko. Pa e motibu aki Cft ta urgi Gobièrnu di Kòrsou pa sali for di e impase i pone atenshon na e riesgonan di e situashon finansiero prekario di CMC den e presupuesto i kaminda ta nesesario, bini ku kobertura pa nan.

Cft a bishitá Kòrsou entre 17 te ku 19 di òktober 2022 i a hiba kòmbersashon ku Gobernadó, Minister di Finansa, Minister di Maneho di Governashon, Planifikashon i Servisio Públiko, Minister di Asuntunan General, Komishon Nashonal di Reforma, Konseho di Minister i e Komishon Finansiero di Parlamento. Cft a papia tambe ku direktiva di Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC), Stichting Overheidsaccountantsbureau (SOAB), gerensia di Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten (CBCS), Outoridat di Kuido di Kòrsou (den proseso pa keda establese) i gerensia di Banko di Seguro Sosial (SVB).

[Fin di komunikado]

Foto:

Sharson Smith

Teksto pa foto:

Cft ta ekspresá su preokupashon tokante di reformanan i ekonomisashon den salubridat i seguro sosial ku ta kedando atras, kresementu di gastunan di personal i e uso ekstenso di produkto i servisio.

Nota pa redakshon – no pa publikashon

Kontakto na Cft:

Sekretariado Kolegionan di supervishon finansiero

Telefòn +5999 461-9081 / +5999 461-9082 / +5999 461-9084

Email info@cft.cw

Website www.cft.cw

Persona di kontakto pa prensa:

Jefka Alberto

Telefòn +5999 512-6861



Comunicado di Prensa

19 di october 2022

Cft: “Control di gasto ta keda crucial”

Willemstad – Economia di Corsou a recupera di forma prospero den e prome semester di 2022. Corsou ta reduci e deficit presupuestario den 2022 y ta presenta un presupuesto balansa den 2023. Sin embargo, recuperacion di finansa publico ta fragil y ta bou di presion pa motibo di e crecimiento economico decreciente. Incertidumbre economico nobo y tardamento den economisacion y reforma den cuidado di salud y seguridad social ta forma riesgo durante hopi aña pa finansa publico. Reduccion structural di gasto den sector publico, cuidado di salud y seguridad social combina cu un maneho presupuestario stricto, disciplina presupuestario y reforma saca fo’i den e Pakete di medida (Landspakket) ta esencial pa mantene recuperacion di finansa publico. Colegio di supervision financiero di Corsou y Sint Maarten (Cft) a urgi pa esaki den e combersacionnan reciente cu Gobierno di Corsou.

Na cuminsamento di 2022 economia di Corsou a recupera fuertemente di e crisis di pandemia. Banco Central di Corsou y Sint Maarten ta calcula cu e crecimiento economico real lo ta di 5,5 por ciento den 2022. Impulsa parcialmente pa e recuperacion fuerte aki Corsou ta reduciendo e deficit presupuestario den 2022. Sin embargo, combinacion di inflacion halto, subida di interes y aumento di incertidumbre economico debi na e guerra na Ucraina ta strobando crecimiento economico den henter mundo. Bou di influencia di e biento contrario economico aki ta spera cu e crecimiento economico real na Corsou lo baha te na 2,9 por ciento den 2023.

Añanan di recesion economico y un debe nacional creciente a empeora finansa publico di Corsou fuertemente. E debe nacional di Corsou ta monta actualmente na ANG 4.3 miljard, esta 87 por ciento di e Producto Interno Bruto (PIB). Corsou ta enfrenta e tarea inmenso di reduci e debe nacional na un nivel aceptabel. Pa esaki ta necesario reduci e gastonan di sector publico, cuidado di salud y seguridad social structuralmente, combina cu un maneho presupuestario stricto, un disciplina presupuestario stricto y reforma saca fo’i den e Pakete di medida (Landspakket). Tambe Corsou lo beneficia si structuralmente garantiza e tremendo mehoracion den cobramento di impuesto.

Presupuesto 2023 y despues

Gobierno di Corsou recientemente a entrega e proyecto di ley di presupuesto di 2023 na Parlamento. Den e proyecto di ley di presupuesto Corsou ta presenta un presupuesto balansa pa 2023 y 2024 y surplus for di 2025. Cft a urgi Corsou pa realisa surplus ya caba for di 2023 y pa uza e surplusnan ey pa pago parcial di e debe nacional. For di 2021 Corsou ta logrando bon resultado cu e proyecto pa aumenta cumplimiento fiscal y optimalisa aplicacion di impuesto. Di otro banda, ainda no tin medida structural pa reduci gasto. E presupuesto di Corsou ta contene varios riesgo cu, si no controla nan suficientemente, nan por desbarata recuperacion di finansa publico. Asina, por ehempel, Cft a expresa su preocupacion tocante tardamento di reforma y economisacion den cuidado di salud y seguridad social, aumento di gasto di personal y consumo halto riba e post di bien y servicio. Ademá, Corsou lo mester acelera medida pa aumenta entrada, manera introduccion di un tasa di licencia pa proveedornan di wegá di suerte.



Cuido di salud y seguridad social

Reforma y economisacion den cuidado di salud y seguridad social ta necesario pa garantiza sostenibilidad di e sistema social tambe pa e futuro generacionnan. Cft tin basta tempo ta expresa su preocupacion tocante tardamento di e medidanan ey, y e riesgonan di esey pa presupuesto di e pais. Corsou ta paga un contribucion anual di ANG 306 miyon na e fondonan social y, banda di esey, e ta obliga di compensa e deficitnan den e fondo fluctuante. Cft a enfatisa cu Corsou lo mester tuma medida compensatorio na termino cortico pa evita deficit den e fondo fluctuante. Corsou mester probecha te na maximo di e oportunidadnan cu e Pakete di medida (Landspakket) ta ofrece pa reforma e sistema di seguridad social na forma sostenibel na termino largo.

Tambe Cft a expresa enfaticamente su preocupacion tocante e situacion financiero precario di Curaçao Medical Center (CMC). E continuo perdidanan ta hinca continuidad operacional di e cuidado hospitalario den preta y no ta crea reserva pa mantenimiento necesario di edificio di hospital y pa reemplazo di e instalacion di aparato medico. P'esey Cft a incita Gobierno di Corsou energicamente pa kibra e impasse y aborda e riesgonan di e situacion financiero precario di CMC den e presupuesto y proporciona cobertura unda esey ta necesario.

Di 17 te y cu 19 di october 2022 Cft a haci un bishita na Corsou y a hiba combersacion cu Gobernador, Ministro di Finansa, Ministro di Administracion, Planificacion y Prestacion di Servicio, Ministro di Asunto General, Comision Nacional di Reforma, Consejo di Ministro y Comision Financiero di Parlamento. Tambe Cft a hiba combersacion cu Directiva di Asociacion di Industria y Comercio di Corsou (VBC), Fundacion Oficina di Accountant di Gobierno (SOAB), Directorado di Banco Central di Corsou y Sint Maarten (CBCS), Autoridad di Cuido di Corsou (den fase di constitucion) y Directorado di Banco di Seguro Social (SVb).

[Fin di e Comunicado di Prensa]

Potret:

Sharson Smith

Texto na e potret:

Cft ta expresa su preocupacion tocante tardamento di reforma y economisacion den cuidado di salud y seguridad social, aumento di gasto di personal y consumo halto riba e post di bien y servicio.

Nota pa redaccion - no pa publicacion

Persona di contacto na Cft:

Secretariado di e Colegionan di supervision financiero
Telefon +5999 461-9081 / +5999 461-9082 / +5999 461-9084
Email info@cft.cw
Website www.cft.cw

Persona di contacto cu Prensa:

Jefka Alberto
Telefon +5999 512-6861



Press Release

October 19th, 2022

Cft: “Cost control remains crucial”

Willemstad – The Curaçao economy recovered well in the first six months of 2022. Curaçao will reduce the budgetary deficit in 2022 and will present a balanced budget in 2023. However, the recovery of public finances is fragile and under pressure due to declining economic growth. New economic uncertainties and lagging savings and reforms in health care and social security present long-term risks for the public finances. A structural reduction in the costs of the public sector, health care and social security, combined with strict fiscal policy, budget discipline and reforms from the National Package (Landspakket) are essential to strengthen the public finances’ recovery. The Board of financial supervision Curaçao and Sint Maarten (Cft) insisted on these issues in its recent meetings with the government of Curaçao.

Early 2022 the Curaçao economy recovered strongly from the COVID-19 crisis. The Central Bank of Curaçao and Sint Maarten estimates real economic growth at 5.5 percent in 2022. Partly driven by this strong recovery, Curaçao will reduce its budget deficit in 2022. However, the combination of high inflation, higher interest rates and increased economic uncertainty as a result of the war in Ukraine, are slowing economic growth worldwide. Under the influence of this economic headwind, real economic growth in Curaçao is expected to drop back to 2.9 percent in 2023.

Years of economic decline and rising government debt have severely deteriorated Curaçao's public finances. Curaçao's government debt currently amounts to ANG 4.3 billion, or 87 percent of Gross Domestic Product (GDP). Curaçao faces the substantial task of lowering government debt to an acceptable level. A structural reduction of the costs of the public sector, health care and social security in combination with strict budget policy, tight budget discipline and reforms from the National Package are necessary to this end. Curaçao would benefit by making the strong improvements in tax collection structural.

2023 budget and further

The government of Curaçao recently submitted the draft budget 2023 to Parliament. Herein Curaçao presents a balanced budget for 2023 and 2024 and surpluses as from the year 2025. The Cft urged Curaçao to realize budget surpluses as early as 2023 and to use these surpluses for partial repayment of the government debt. Curaçao has been yielding good results since 2021 with the project to increase tax compliance and optimize tax execution. On the other hand, structural measures to reduce costs, up till now have not been realized. Curaçao's budget contains various risks that could annul the recovery of government finances should sufficient control not be made. For instance, the Board has expressed its concerns about the lack of reforms and savings in health care and social security, the increase in personnel costs and the high consumption of goods and services. Moreover, Curaçao will have to speed up measures to increase income, such as the introduction of a license fee for gambling providers.

Health care and social security

Reforms and savings in health care and social security are necessary to guarantee the sustainability of the social system for future generations. The Cft has been concerned for some time about the fact that



these measures are lagging behind, and the risks they represent for the country's budget. Curaçao pays an annual contribution of ANG 306 million to the social funds and is also obliged to make up for shortfalls in the swing fund (schommelfonds). The Cft emphasized that Curaçao needs to take compensatory measures in the short term to prevent shortages in the swing fund. Curaçao has to make the best possible use of the opportunities that the National Package offers to sustainably reform the social security system in the long term.

The Cft also expressly stated its concerns about the precarious financial situation of the Curaçao Medical Center (CMC). As a consequence of the ongoing losses, the operational continuity of its hospital care is on the line and no reservations are made for necessary maintenance of the hospital building and replacement of medical equipment. The Cft therefore particularly urged the government of Curaçao to break the standstill and address the risks of the CMC's precarious financial situation in the budget and provide cover where that may be necessary.

The Board visited Curaçao from October 17th to 19th, 2022 and met with the Governor, the Minister of Finance, the Minister of Administration, Planning and Services, the Minister of General Affairs, the National Reform Commission, the Council of Ministers and the Parliamentary Finance Committee. The Cft also spoke with the board of the Curaçao Business Association (VBC), the Stichting Overheidsaccountantsbureau (SOAB), the board of the Central Bank of Curaçao and Sint Maarten (CBCS), the Curaçao Healthcare Authority (being established) and the management of the Social Insurance Bank (SVB).

[End of Press Release]

Photographer:

Sharson Smith

Caption:

The Cft expresses its concern about the lack of reforms and savings in health care and social security, the increase in personnel costs and the high consumption of goods and services.

Note for the editing department – not for publication

Contact Cft:

Secretariat Boards of financial supervision

Telephone +5999 461-9081 / +5999 461-9082 / +5999 461-9084

Email info@cft.cw

Website www.cft.cw

Press contacts:

Jefka Alberto

Telephone +5999 512-6861